

**C-708/20. sz. ügy**

**Előzetes döntéshozatal iránti kérelem**

**A benyújtás napja:**

2020. december 30.

**A kérdést előterjesztő bíróság:**

County Court at Birkenhead (Egyesült Királyság)

**Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:**

2020. december 30.

**Felperes:**

B T

**Alperesek:**

Seguros Catalana Occidente

E B

---

**A COUNTY COURT AT BIRKENHEAD** (Birkenhead megyei bíróság,  
Egyesült Királyság) **ELŐTT** [omissis] **sz. ügy**

**AZ ALÁBBI FELEK KÖZÖTT FOLYAMATBAN LÉVŐ ELJÁRÁSBAN:**

**B T**

felperes

-és-

**(1) SEGUROS CATALAN A OCCIDENTS**

**(2) E B**

alperesek

**VÉGZÉS**

[omissis] az eljáró bíróság 2020. december 30-án, miután 2020. december 22-én a jelen ügyben írásbeli ítéletet hozott, a felperes jogorvoslat engedélyezése iránti kérelmének tárgyalása során, a felek közötti jogvita tárgyalásának abból a célból történő elhalasztását megelőzően, hogy megvizsgálja a Bíróság elé utalás feltételeit

[omissis]

MIVEL úgy ítélte meg, ahhoz, hogy a jelen ügyben határozatot tudjon hozni, az 1215/2012/E[U] rendelet 13. cikke (3) bekezdésének értelmezésére vonatkozó kérdések megválaszolása szükséges, és hogy e kérdésben előzetes döntéshozatal céljából a Bírósághoz indokolt fordulni,

#### **A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:**

1. az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 267. cikke alapján a csatolt mellékletben szereplő, az 1215/2012/E[U] rendelet 13. cikke (3) bekezdésének értelmezésére vonatkozó kérdéseket előzetes döntéshozatal céljából a Bíróság elé terjeszti;
2. a jelen végzést haladéktalanul közli a Bírósággal;
3. az előzetes döntéshozatal iránti kérelem elbírálásáig a mindkét alperessel szemben folyamatban lévő eljárásokat valamennyi kérelem tekintetében felfüggeszti.
4. [omissis]
5. [omissis]
6. elutasítja a felperesnek az 1215/2012/E(U) rendelet 17. és 18. cikkére vonatkozó megállapításokkal kapcsolatos jogorvoslat engedélyezése iránti kérelmét. [omissis]

[omissis] [eredeti 2. o.]

#### **MELLÉKLET**

##### **A. A KÉRDÉST ELŐTERJESZTŐ BÍRÓSÁG**

- 1 Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikkén alapuló jelen kérelmet a County Court at Birkenhead, England and Wales (Birkenhead megyei bíróság, Anglia és Wales) terjesztette elő. [omissis]

##### **B. A FELEK**

- 2 A felperes England and Walesben (Anglia és Wales) rendelkezik lakóhellyel [omissis].

- 3 A másodrendű alperes az Ír Köztársaságban rendelkezik lakóhellyel, és tulajdonosa egy Alicantéban (Spanyolország) található ingatlan (a továbbiakban: ingatlan). [omissis].
- 4 Az elsőrendű alperes a tényállás szempontjából releváns időpontokban Spanyolországban székhellyel rendelkező biztosító volt, amely az Ingatlannal kapcsolatban szakmai felelősségbiztosítási szolgáltatást nyújtott a másodrendű alperes részére. Az elsőrendű alperes nem csatlakozik a másodrendű alperes joghatósági kifogásához, illetve nem vesz részt a jelen előzetes döntéshozatali eljárásban.

### C. A JOGVITA TÁRGYA ÉS TÉNYÁLLÁSA

- 5 A felperes a másodrendű alperes által vitatottan az alábbiakat adta elő:
  - a. A felperes megbízásából egy családtagja által kötött szerződés alapján a másodrendű alperes vállalta, hogy 2018. március 31-től hét éjszakára szállást nyújt a felperes és családja részére az Ingatlanban.
  - b. A szállást online foglalták le és fizették ki.
  - c. Az ingatlanhoz tartozott egy kültéri csempézett terasz is, amely az úszómedencéhez vezetett. **[eredeti 3. o.] [eredeti 4. o.]**
  - d. 2018. április 3-án az akkor 83 éves felperes a teraszon keresztül az úszómedence felé tartott, amikor egy észre nem vett lépcsőfok miatt elesett, és a jobb oldalára esett (a továbbiakban: baleset).
  - e. a baleset következtében jobb oldali medencecsonttörést és csuklótörést szenvedett, valamint több helyen megvágta a homlokát, amelyek miatt Spanyolországban műtéti beavatkozásra esett át. [omissis]
- 6 A felperes az elszenvedett sérülései és veszteségei miatt követelést kíván érvényesíteni a másodrendű alperessel szemben. A felperes azzal érvel, hogy a másodrendű alperes vele szemben szerződés alapján és a szerződésen kívüli jogellenes károkozás szabályai alapján is köteles volt arra, hogy elvárható gondossággal és szakértelemmel eljárva biztosítsa az ingatlan észszerűen biztonságos használatát, és hogy e kötelezettséget megszegte. A felperes (többek között) arra hivatkozik, hogy a másodrendű alperesnek a lépcsőfok mellé fogódzót kellett volna felszerelnie és/vagy figyelmeztető jelzést kellett volna elhelyeznie és/vagy valamilyen módon jelölnie kellett volna a lépcsőfokot. Az elsőrendű alperes tagadja a felelősséget, mivel a másodrendű alperes nem vetette alá magát az angol bíróságok joghatóságának, és nem is nyújtott be, illetve terjesztett elő ellenkérelmet.
- 7 2019. április 14-én a County Court Money Claims Centre in England and Wales (a megyei bíróságok pénzkövetelések behajtásával foglalkozó irodája, Anglia és Wales, Egyesült Királyság) előtt eljárás indult, amelyről ezt követően értesítették

az alpereseket [omissis]. A felperes arra hivatkozott, hogy az említett bíróság az 1215/2012/E[U] rendelet (a továbbiakban: **átdolgozott „Brüsszel I” rendelet**) 11. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 13. cikkének (2) bekezdése alapján joghatósággal rendelkezik az elsőrendű alperes vonatkozásában. Az elsőrendű alperes nem vitatta e joghatóságot, és ellenkérelmet terjesztett elő a keresettel szemben. Ellenkérelmében elismerte, hogy i. biztosította a másodrendű alperest az ingatlan utóbbi által fizetővendégeknek történő bérbeadásával kapcsolatban, és hogy ii. „*a biztosítási kötvényben szereplő esetleges korlátozások és megszorítások figyelembevételével*” köteles a másodrendű alperesnek a balesetért való felelősségével összefüggésben kártérítést fizetni. Ezt követően az eljárást a County Court at Birkenhead (Birkenhead megyei bíróság) elé utalták.

- 8 A másodrendű alperes 2020. január 29-én előterjesztett beadványában vitatta, hogy Anglia és Wales bíróságai joghatósággal rendelkeznek a vele szemben előterjesztett kereset elbírálására.
- 9 Az elsőrendű alperes a kereset tárgyalását megelőzően, a [polgári eljárásra alkalmazandó szabályok] 18. része szerinti további tájékoztatáskérésre a felperestől válaszul kapott kiegészítő tájékoztatás alapján tisztázta álláspontját, és előadta, hogy a biztosítási kötvényből eredő korlátozások és megszorítások következtében a biztosítás nem terjedt ki az Ingatlannak a másodrendű alperes általi, üdülésre szolgáló szálláshelyként, fizetővendégek részére történő bérbeadására. Az elsőrendű alperes ezért tagadta, hogy a balesetre tekintettel köteles a másodrendű alperes kárát megtéríteni, majd ezt követően a felperes vele szemben fennálló követelésének elutasítását kérte. A biztosítás érvényessége és a biztosítási fedezet terjedelme [**eredeti 5. o.**] (kizárólag) a felperes és az elsőrendű alperes viszonylatában továbbra is vitatott. [omissis] Az eljáró bíróság az elsőrendű alperes által a követelés elutasítása iránt előterjesztett kérelem elbírálását a jelen előzetes döntéshozatal iránti kérelem elbírálásáig felfüggesztette.
- 10 A felperes a másodrendű alperes beadványa tárgyalásának napjáig arra hivatkozott, hogy az eljáró bíróság az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján joghatósággal rendelkezik a másodrendű alperes vonatkozásában. Ezenfelül a felperes azt is állította, hogy az eljáró bíróság joghatósággal rendelkezik az 17. és 18. cikk alapján.
- 11 A másodrendű alperes kifogását a District Judge (egyesbíró) 2020. december 7-én [omissis] tárgyalta. A kérdést előterjesztő bíróság 2020. december 22-én hozott ítéletével megállapította, hogy a 17. és 18. cikk alapján nem rendelkezik joghatósággal. A felperes jogorvoslatot kíván előterjeszteni e megállapítással szemben, azonban a jelen előzetes döntéshozatal iránti kérelem semmiképpen nem vonatkozik az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 4. szakasza alapján felvetődő kérdésekre. A kérdést előterjesztő bíróság összegezte a feleknek a 13. cikk (3) bekezdésére vonatkozó érveit, és arra a következtetésre jutott, hogy kérdéseket kell a Bíróság elé terjesztenie annak érdekében, hogy jogerősen elbírálhassa a másodrendű alperesnek az angol bíróság joghatóságával szembeni kifogását.

## D. A VONATKOZÓ NEMZETI JOGI SZABÁLYOK

- 12 2015-ben a Court of Appeal of England and Wales (fellebbviteli bíróság [Anglia és Wales], Egyesült Királyság) a **Hoteles Pi Aero Canarias SL v Keefe [2016] 1 WLR 905** ítéletben megvizsgálta a 44/2001/EK rendelet (a továbbiakban: „Brüsszel I” rendelet) 11. cikke (3) bekezdésének (jelenleg az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 13. cikkének (3) bekezdése) hatályát.
- 13 A tényállás a következő volt:
- a. A másodrendű alperes, a Hoteles Pinero Canarias SL szállodatulajdonos és szállodát üzemeltető spanyol társaság volt.
  - b. Az elsőrendű alperes, a Mapfre a másodrendű alperes felelősségbiztosítója volt.
  - c. A felperes angol üdülővendég volt, aki a másodrendű alperes szállodájában megsérült.
  - d. A felperes az alperesekkel szemben keresetet indított az angol bíróságok előtt.
  - e. Az elsőrendű alperes elismerte az angol bíróságok joghatóságát.
  - f. A másodrendű alperes vitatta az angol bíróságok joghatóságát.
  - g. A felperes a „Brüsszel I” rendelet 11. cikkének (3) bekezdésére alapította a joghatóságot. **[eredeti 6. o.]**
- 14 A Court of Appeal [of England and Wales] (fellebbviteli bíróság, [Anglia és Wales]) megállapította joghatóságát a spanyolországi szálloda vonatkozásában, amennyiben a kérelem a szálloda felelősségbiztosítójával szemben benyújtott közvetlen keresettel állt összefüggésben.
- 15 A szálloda e határozattal szemben felülvizsgálati kérelmet nyújtott be a Supreme Court [of the United Kingdomhoz] ([az Egyesült Királyság] legfelsőbb bírósága, Egyesült Királyság), amely 2017 augusztusában a következő kérdéseket terjesztette az [Európai Unió Bírósága] elé **(lásd: C-491/17. sz. ügy, HL 2017. [C 347.], [18. o.]**.
- „a. Megköveteli-e a [»Brüsszel I« rendelet 11. cikkének (3) bekezdése (jelenleg az átdolgozott »Brüsszel I« rendelet 13. cikkének (3) bekezdése)] azt, hogy a károsult személynek a biztosítási kötvény jogosultjával/biztosítóval szembeni követelése biztosítással kapcsolatos ügy legyen olyan értelemben, hogy a biztosítási kötvény érvényességére vagy hatályára vonatkozó kérdést vet fel?*

- b. *Megköveteli-e a 11. cikk (3) bekezdése azt, hogy egymásnak ellentmondó ítéletek kockázata álljon fenn, amennyiben a perbevonást nem engedélyezik?*
- c. *Mérlegelheti-e a bíróság, hogy a 11. cikk (3) bekezdésének hatálya alá tartozó követelés tekintetében engedélyezi-e a perbevonást, vagy sem?”*
- 16 A felek és a Bizottság írásbeli észrevételeinek benyújtását követően a követelést kiegyenlítették, és az előzetes döntéshozatal iránti kérelmet visszavonták.
- 17 Angliában és Walesben a precedensjog általános szabályai értelmében az alsóbb fokú bíróságot kötik a felsőbb szintű bíróság megállapításai. A jelen ügyben a County Court at Birkenhead (Birkenhead megyei bíróság) a Court of Appeal [of England and Waleshez] (fellebbviteli bíróság, [Anglia és Wales]) viszonyítva alacsonyabb szintű bíróság.
- 18 A felek a szerződéses és szerződésen kívüli kötelmek nemzeti jogi szabályozásának további rendelkezéseire nem hivatkoznak.

#### **E. A VONATKOZÓ UNIÓS JOGI RENDELKEZÉSEK**

- 19 Az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 10. cikke a következőképpen rendelkezik:
- „Biztosítási ügyekben a joghatóságot e szakasz határozza meg a 6. cikk és a 7. cikk 5. pontjának sérelme nélkül.”*
- 20 Az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 13. cikke a következőképpen rendelkezik:
- „(1) Felelősségbiztosítás tekintetében a biztosító – amennyiben a bíróság joga lehetővé teszi – a károsult által a biztosított ellen indított eljárásban perbe vonható. [eredeti 7. o.]*
- (2) A 10., 11. és 12. cikket kell alkalmazni a károsult által közvetlenül a biztosító ellen indított keresetre, amennyiben az ilyen közvetlen keresetindítás megengedett.*
- (3) Amennyiben a jog az ilyen közvetlen keresetindítás vonatkozásában lehetővé teszi a biztosítási kötvény jogosultja vagy a biztosított félként történő perbevonását, akkor rájuk nézve ugyanaz a bíróság rendelkezik joghatósággal.”*
- 21 A **Kabeg kontra MMA Iard ügyben (C-340/16. sz. ügy)** azt a kérdést terjesztették a Bíróság elé, hogy a „Brüsszel I” rendelet 3. szakaszában szereplő joghatósági szabályok alkalmazása szempontjából a felelősségbiztosítóval szemben „gyengébb félnek” minősül-e a károsultnak táppénzt fizető munkáltató. Bobek főtanácsnok az indítványában azzal a kérdéssel foglalkozott, hogy az ügy



„biztosítási ügynek” minősíthető-e. Indítványa a következő szövegrészt tartalmazza ([2017. május 18-i indítvány, ECLI:EU:C:2017:396, [36]. [pont]):

*„Nem hiszem, hogy szükséges vagy bölcs dolog lenne megpróbálni általános vagy kimerítő értelemben meghatározni a »biztosítási ügy«, és így a »biztosítás« fogalmát. Ezt bízunk a jogtudományra. Van azonban egy elem, amely az áttekintett ítélkezési gyakorlatból kitűnik, és amely a Brüsszeli Egyezmény/rendeletek rendszerének gondolatmenetéhez illeszkedik: a joghatóság szempontjából alapvetően a »jogcím alapján« kell meggyőződni arról, hogy mi számít »biztosítási ügynek«. Egy adott alperessel szemben indított kereset jogcíme (más szavakkal, a kereset jogalapja) a biztosítási jogviszonyból eredő jogok és kötelezettségek érvényesítése? Ha igen, akkor az ügy biztosítási ügynek tekinthető”.*

- 22 Bobek főtanácsnok ebből azt a következtetést vonta le, hogy a szóban forgó fogalmat önállóan és egységesen kell értelmezni. Az „jogcímen alapul” (más szóval azt kell megvizsgálni, hogy mi a jogalapja az adott alperes ellen indított keresetnek). Arra a következtetésre jutott, hogy akkor tartozik a 3. szakasz hatálya alá, „ha biztosítási jogviszonyból eredő jogok és kötelezettségek érvényesítésére irányul”. A Bíróság ítéletében közvetlenül nem foglalkozott azzal a kérdéssel, hogy valamely követelésnek milyen mértékben kell „biztosítási ügynek” minősülnie ahhoz, hogy a 3. szakasz hatálya alá tartozzon, sem azzal, mit kell „biztosítási ügy” alatt érteni.
- 23 A Bíróság ugyanakkor a **Kabeg** ítéletben arra a következtetésre jutott, hogy: 1) a „gyengébb fél” fogalma biztosítási ügyekben tágabban van meghatározva, mint a fogyasztókkal kötött szerződések vagy az egyéni munkaszerződések tárgyában; 2) a jogaik tekintetében alkalmazottaik helyébe lépő munkáltatók a rendelet 3. szakasza szerinti kárt szenvedett személynek tekinthetők (méretüktől vagy jogi formájuktól függetlenül); 3) az adott [eredeti 8. o.] munkáltató a biztosítóval szemben „gyengébb félnek” tekinthető; ebből tehát az következett, hogy 4) „[...] a jogai tekintetében közlekedési baleset károsult alkalmazottja helyébe lépő munkáltató, amely tovább folyósította a díjazást, »károsulti« minőségben perelheti az e balesetben érintett jármű biztosítóját azon tagállam bírósága előtt, ahol a székhelye található, amennyiben a közvetlen keresetindítás megengedett.”
- 24 A Bíróság nem vizsgálta meg a **Keefe** ügyben feltett kérdéseket és főtanácsnoki indítvány előterjesztésére sem került sor.

## F. A FELEK ÉRVEINEK ÖSSZEFOGLALÁSA

- 25 A felperes arra hivatkozik, hogy:
- a. a **Keefe** ügyben fennálló angol precedens alapján a felperes a 13. cikk (3) bekezdésének megfelelően a külföldi székhellyel rendelkező biztosító ellen benyújtott kereset esetében perbe vonhatja a külföldi lakóhellyel rendelkező biztosítottat.

- b. a 13. cikk (3) bekezdésének teleologikus értelmezése – a Keefe ítéletben kifejtett okokból – alátámasztja a biztosítottnak a biztosítóval szemben benyújtott kereset vonatkozásában történő perbevonását, amennyiben a felperes az elszenvedett sérelem és következményi kár megtérítését mindegyiküktől egyenként követeli.
- c. nem szükséges, hogy a biztosító és a biztosított között a biztosítási szerződés érvényessége vagy hatálya tárgyában „jogvita” álljon fenn. Az egyetlen feltétel, amelynek a 13. cikk (3) bekezdése értelmében teljesülnie kell az, hogy a biztosítottnak a biztosító elleni közvetlen keresetindítás vonatkozásában való perbevonását tegye lehetővé a biztosítóval elleni közvetlen keresetindításra irányadó jog, a jelen ügyben a spanyol jog.
- d. mindenesetre a 13. cikk (3) bekezdése a biztosító és a biztosított közötti ilyen jogvita fennállása esetén is lehetővé teszi a biztosítottnak a biztosító elleni keresetindítás esetén történő perbevonását.

26 A másodrendű alperes arra hivatkozik, hogy:

- a. a 13. cikk (3) bekezdése kizárólag a biztosítási ügynek minősülő keresetekre alkalmazandó.
- b. a felperes keresete az üdülésre szolgáló szálláshely állítólagosan gondatlan szolgáltatásából eredő sérelem és veszteség megtérítésére irányul. Nincs szó biztosítási [eredeti 9. o.] ügyről, és e kereset nem válik azzá pusztán amiatt, hogy a biztosító elleni közvetlen keresettel együtt terjesztik elő.
- c. ezenkívül e kereset nem válik biztosítási üggyé amiatt, hogy a biztosító és a károsult között a biztosítási szerződés érvényességével vagy hatályával kapcsolatos jogvita áll fenn.

#### **G. A BÍRÓSÁG DÖNTÉSHOZATALA KEZDEMÉNYEZÉSÉNEK INDOKAI**

27 A jelen előzetes döntéshozatal iránti kérelemben felvetett kérdések három különböző kérdéskört ölelnek fel:

- a. ha valamely károsult az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 13. cikkének (2) bekezdése alapján a lakóhelyének tagállamában a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetőjének biztosítója ellen pert indít, az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján perbe vonhatja-e a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetőjét, ha az utóbbival szemben előterjesztett kereset nem minősül „biztosítási ügynek” (a továbbiakban: **1. kérdéskör**)?
- b. mit jelent az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 3. szakasza szerinti „biztosítási ügy” (a továbbiakban: **2. kérdéskör**), és



- c. ha a biztosítási kötvény érvényessége vagy hatálya tárgyában jogvita áll fenn a felperes és a biztosító között, a felperes e jogvita fennállására tekintettel a 13. cikk (3) bekezdése alapján perbe vonhatja-e a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetőjét a 13. cikk (2) bekezdése szerint a lakóhelyének tagállamában a biztosító ellen indított kereset vonatkozásában (a továbbiakban: **3. kérdéskör**)?
- 28 Az **1. kérdéskörbe** tartozó kérdéseket (a. és d. kérdés) a Bíróság elé kell terjeszteni, mivel:
- a. a Bíróság a **2007. december 13-i Odenbreit kontra FBTO Schadeverzekerhtgen NV ítéletben (C-463/06. sz. ügy[ ECLI: EU:C:2007:792])** megerősítette, hogy a „Brüsszel I” rendelet 9. cikke (1) bekezdésének b) pontja (az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 11. cikke (1) bekezdésének b) pontja) alapján a biztosítási kötvény jogosultja a biztosítóját a lakóhelyének tagállamában perelheti még akkor is, ha a biztosító székhelye másik államban található (feltéve, hogy a biztosítási szerződésre alkalmazandó jog biztosítja az ilyen közvetlen keresetindítási jogot);
- b. az angol Court of Appealnek (fellebbviteli bíróság) a **Keefe** ügyben arról kellett határoznia, hogy a keresetindításra jogosult károsult, aki [**eredeti 10. o.**] (a „Brüsszel I” rendelet 9. cikke (1) bekezdésének b) pontja alapján) a lakóhelyének tagállamában keresetet indított a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetőjének biztosítója ellen, a „Brüsszel I” rendelet 11. cikkének (3) bekezdése (az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 13. cikkének (3) bekezdése) alapján perbe vonhatja-e a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetőjét a biztosító ellen indított ilyen közvetlen kereset vonatkozásában. A Court of Appeal (fellebbviteli bíróság) úgy határozott, hogy a károsult a biztosító ellen indított közvetlen kereset vonatkozásában a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetőjét akkor is perbe vonhatja, ha ez utóbbi lakóhelye egy másik tagállamban található (feltéve, hogy az alkalmazandó jog lehetővé teszi a biztosító ellen indított közvetlen kereset vonatkozásában a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetőjének perbevonását), és (a jelen ügy szempontjából releváns módon) akkor is, ha a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetőjével szembeni jogvita nem minősül biztosítási ügynek;
- c. egyszerűen megfogalmazva, a Court of Appeal (fellebbviteli bíróság) **Keefe** ügyben hozott határozatának alapját az képezte, hogy:
- i. az **Odenbreit** ítélet értelmében nem kellett a biztosítási kötvény feltételeivel kapcsolatban jogvitának fennállnia ahhoz, hogy a „Brüsszel I” rendelet 9. cikke (1) bekezdésének b) pontja alapján a biztosító a biztosítási kötvény jogosultjának lakóhelye szerinti tagállamban közvetlenül perelhető legyen (amennyiben a biztosító egy másik államban rendelkezett székhellyel);

- ii. a „Brüsszel I” rendelet 11. cikkének (2) bekezdése [az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 13. cikkének (2) bekezdése] alapján valamely „károsult” a lakóhelyének tagállamában eljárást indíthat a jogellenes cselekmény elkövetőjének biztosítójával szemben (amennyiben a biztosító egy másik államban rendelkezik székhellyel);
- iii. a „Brüsszel I” rendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján a károsult a lakóhelyének tagállamában a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetőjének biztosítója ellen (a „Brüsszel I” rendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján) indított közvetlen kereset vonatkozásában a jogellenes cselekmény elkövetőjét akkor is perbe vonhatja, ha a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetője egy másik államban rendelkezik lakóhellyel (amennyiben a biztosító ellen történő közvetlen keresetindítási jogra irányadó jog ezt lehetővé teszi);
- iv. ha a „Brüsszel I” rendelet 9. cikke (1) bekezdésének b) pontja alapján (ahogyan az az **Odenbreit** ítéletben is megerősítést nyert) nem szükséges a biztosítási kötvényre vonatkozó jogvita fennállása ahhoz, hogy a biztosítási kötvény jogosultja közvetlenül perelhesse a biztosítót, nem volt indokolt a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetőjének (a „Brüsszel I” rendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerinti) perbevonását a biztosítási kötvényre vonatkozó jogvita fennállásához kötni, valamint
- v. a Court of Appeal (fellebbviteli bíróság) úgy ítélte meg, hogy a „Brüsszel I” rendelet 11. cikke (3) bekezdésének általa követett értelmezése megfelel a „Brüsszel I” rendelet [**eredeti 11. o.**] (13) preambulumbekzdésében (a gyengébb fél védelme) és (15) preambulumbekzdésében (annak biztosítása, hogy ne hozzanak egymással összeegyeztethetetlen határozatot két tagállamban) (jelenleg az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet (18) és (21) preambulumbekzdésében) rögzített céloknak;
- d. Bobek főtanácsnok a **Kabeg** ügyben az angol Court of Appeal (fellebbviteli bíróság) **Keefe** ügyben hozott határozatával esetlegesen ellentétesen hangsúlyozta, hogy a „Brüsszel I” rendelet 3. szakasza valamennyi cikkének biztosítási ügyre kell vonatkoznia. Bobek főtanácsnok az álláspontjának kifejtése során figyelembe vette a „Brüsszel I” rendelet (11) preambulumbekzdését (az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet (15) preambulumbekzdését) amely szerint a joghatósági szabályoknak nagymértékben kiszámíthatóknak kell lenniük, és ennek érdekében fontos szűken értelmezni az azon általános szabály alóli kivételeket, amelynek értelmében az alperest a lakóhelye szerinti tagállamban kell perelni;
- e. nem egyértelmű, hogy a Bíróság az **Odenbreit** ítéletben (a Court of Appeal [fellebbviteli bíróság] Keefe ítéletében tett javaslatának megfelelően) a „Brüsszel I” rendelet 11. cikke (2) bekezdésének alkalmazásához nem

követeli-e meg biztosítási szerződéssel kapcsolatos jogvita fennállását. A Bíróság elutasította azt az állítást, hogy a biztosító ellen indított közvetlen keresetnek a jogellenes károkozásra vonatkozó német jogszabályok szerinti minősítése dönti el azt a kérdést, hogy perelhető-e a biztosító a károsult tagállamában, azzal, hogy a biztosító ellen indított keresetnek főszabály szerint biztosítási ügyre kell vonatkoznia. A Court of Appeal (fellebbviteli bíróság) azon álláspontja, amely szerint a Bíróság **Odenbreit** ítélete azt sugallta, hogy ahhoz, hogy a károsult valamely biztosítót a „Brüsszel I.” rendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján perelhessen, a biztosító elleni keresetnek nem kell „biztosítási ügyre” vonatkoznia, a „biztosítási ügy” jelentésével kapcsolatos nézetkülönbségen alapulhat (lásd az alábbi **2. kérdéskört**);

- f. az angol Supreme Court [of the United Kingdom] ([az Egyesült Királyság] legfelsőbb bírósága) a Keefe ügyben engedélyezte az alperes (a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetője) számára, hogy felülvizsgálati kérelmet terjesszen elő a Court of Appeal (fellebbviteli bíróság) határozata ellen. Az angol Supreme Court [of the United Kingdom] ([az Egyesült Királyság] legfelsőbb bírósága) e felülvizsgálati kérelem vizsgálatát megelőzően előzetes kérdéseket terjesztett a Bíróság elé. E kérdések között szerepelt az is, hogy a károsult által a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetője ellen indított keresetnek biztosítási ügyre kell-e vonatkoznia ahhoz, hogy a „Brüsszel I” rendelet 11. cikkének (3) bekezdése alapján a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetőjét perbe lehessen vonni (a károsult tagállamában) a „Brüsszel I” rendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetőjének biztosítója ellen (a károsult tagállamában) indított közvetlen kereset vonatkozásában. Az Európai Bizottság a Bíróság előtt előterjesztett beadványaiban támogatta azt az álláspontot, amely szerint a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetője [elleni] keresetnek nem kell biztosítási ügyre vonatkoznia. Amennyiben az angol Supreme Court [of the United Kingdom] ([az Egyesült Királyság] legfelsőbb bírósága)) előterjesztett felülvizsgálati kérelmet azelőtt vonnák vissza, hogy a Bíróság megvizsgálja az angol Supreme Court [of the United Kingdom] ([az Egyesült Királyság] legfelsőbb bírósága) által feltett kérdéseket; valamint **[eredeti 12. o.]**
- g. bizonytalan, hogy az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 3. szakaszában szereplő „biztosítási kivétel” mögött meghúzódó célok és szakpolitikai megfontolások közül melyik élvez elsőbbséget, és olyan kérdésről van szó, amely tekintetében kívánatos a Bíróság iránymutatása.

29 A **2. és 3. kérdéskör** keretében felmerülő kérdéseket (**b. és c. kérdés**) illetően:

- a. Bobek főtanácsnok a **Kabeg** ügyben látszólag úgy vélte, hogy a „biztosítási ügy” azt jelenti, hogy a szóban forgó keresetnek a biztosítási szerződésből eredő jogokra és kötelezettségekre kell vonatkoznia, azonban nem szükséges, hogy a biztosítási kötvénnyel kapcsolatban jogvita álljon fenn.

Bobek főtanácsnok a Kabeg ügyre vonatkozó indítványát a „Brüsszel I” rendelet 11. cikkének (2) bekezdése alapján valamely biztosító ellen indított közvetlen keresettel összefüggésben fejtette ki. Bobek főtanácsnok álláspontja szerint az a követelmény, hogy a biztosítóval szembeni keresetnek „biztosítási ügyre” kell vonatkoznia, teljesült pusztán amiatt, hogy a biztosító elleni kereset a biztosítónak a biztosítási kötvényen alapuló jogaira és kötelezettségeire vonatkozó kérdésekkel volt kapcsolatos. Kevésbé egyértelmű, hogyan vonatkozhat „biztosítási ügyre” a valamely jogellenes cselekmény azon állítólagos elkövetője (a biztosítási kötvény szerinti biztosított) ellen indított kereset, akit a biztosító elleni közvetlen kereset vonatkozásában perbe kívánnak vonni;

- b. az angol Supreme Court [of the United Kingdomhoz] ([az Egyesült Királyság] legfelsőbb bírósága) által a Bíróság elé terjesztett első kérdés (lásd a fenti 15. pont a) alpontját) azt sugallta, hogy „a biztosítási ügy” (Bobek főtanácsnoknak a **Kabeg** ügyre vonatkozó indítványával ellentétben) azt jelentheti, hogy a jogvitának a biztosítási szerződés érvényességével vagy hatályával kapcsolatos kérdésekre kell vonatkoznia;
- c. a Bíróságnak tehát tisztáznia kell az arra vonatkozó követelmény jellegét és terjedelmét, hogy az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 3. szakaszának alkalmazásához a keresetnek „biztosítási ügyre” kell vonatkoznia, különösen akkor, ha az a károsult, aki az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 13. cikkének (2) bekezdése alapján a lakóhelyének tagállamában közvetlenül valamely biztosító ellen indít keresetet, az átdolgozott „Brüsszel I” rendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetőjét az említett kereset vonatkozásában perbe kívánja vonni, amennyiben a jogellenes cselekmény állítólagos elkövetője egy másik államban rendelkezik lakóhellyel.

**30** Ennek megfelelően a County Court at Birkenhead (Birkenhead megyei bíróság) a következő kérdéseket terjeszti a Bíróság elé: **[eredeti 13. o.]**

### **AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA**

#### **ELÉ TERJESZTETT KÉRDÉSEK**

- a. A [polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2012. december 12-i] 1215/2012/E[omissis][U] [európai parlamenti és tanácsi] rendelet [omissis] 13. cikkének (3) bekezdése előírja-e, hogy a károsult által a biztosítási kötvény jogosultja vagy a biztosított ellen történő keresetindítás során hivatkozott jogalpnak biztosítási ügyre kell vonatkoznia?
- b. Amennyiben az a. kérdésre igenlő választ kell adni, az, hogy a károsult által a biztosítási kötvény jogosultja vagy a biztosított ellen indítani kíván kereset a biztosító ellen indított közvetlen keresetével azonos

tényállásból ered, és hogy azt a biztosító ellen indított közvetlen keresettel együtt terjeszti elő, elegendő-e annak megállapításához, hogy a károsult keresete biztosítási ügygel kapcsolatos, még ha a károsult által a biztosítási szerződés jogosultja vagy a biztosított ellen indított kereset jogalapja nem is kapcsolódik biztosításhoz?

- c. Ezenkívül és másodlagosan, amennyiben az a. kérdésre igenlő választ kell adni, az, hogy a biztosító és a károsult között a biztosítási kötvény érvényességére vagy hatályára vonatkozó jogvita áll fenn, elegendő-e annak megállapításához, hogy a károsult keresete biztosítási ügy?
- d. Amennyiben az a. kérdésre nemleges választ kell adni, elegendő-e, hogy a biztosító elleni közvetlen keresetindításra irányadó jog lehetővé teszi a biztosítási kötvény jogosultjának vagy a biztosítottnak a biztosító elleni közvetlen kereset vonatkozásában történő perbevonását? **[eredeti 14. o.]**

MUNKADOKUMENTUM